

la fille de l'air



SAISON CULTURELLE
septembre / décembre 2010

Communauté de Communes du Massif du Sancy

ÉDITO

De son père, le Grand Air, la Fille de l'Air a hérité de son amour pour les arts : la musique, la danse, le théâtre, la lecture ou encore le cinéma... Vous l'aurez compris, cette jeune fille aux contours oniriques, n'est autre que la personnification de la saison culturelle du Sancy. Elle est également fille du Grand Air, car née du projet de transformation en salle de spectacle du bien nommé le Grand Air qui n'est autre que l'ancienne annexe de l'hôpital thermal du Mont-Dore.

Dans un monde devenu difficile, où le chacun pour soi semble être devenu un modèle de société, il est plus que jamais nécessaire de recréer du lien, du rêve et de privilégier le vivre ensemble. L'art est sans nul doute, l'un des meilleurs moyens pour y parvenir... Alors au travers de cette première partie de la saison 2010-2011 que la Communauté de Communes a élaborée pour vous, riche de spectacles de grande qualité, nous souhaitons vous convier, tous, enfants, adultes, d'ici et d'ailleurs, à partager ces rendez-vous privilégiés que souhaitez vous offrir les artistes invités sur cette saison. Ils sont venus d'Auvergne pour la plupart, mais aussi du monde entier, de Sibérie, de Bulgarie ou encore de l'île de La Réunion pour vous chanter et vous conter le monde autrement...

S'il vous prend désormais l'envie de jouer la fille de l'air *, tournez vite les pages pour choisir votre escale prochaine... Très belle saison à toutes et tous et bons voyages...

Le Président
André GAY

* qui signifie s'évader...

Vendredi 10 septembre - 20h30

Soirée Franco-russe

Salle du foyer rural d'Égliseneuve d'Entraigues

Samedi 2 octobre - 21h

L'amour, l'amour, l'amour

Casino du Mont-Dore

Vendredi 15 octobre - 20h30

Scène de crime en bibliothèque

Médiathèque de Besse

Dimanche 31 octobre - 17h30

Balkanes

Église de Saint-Nectaire

Mercredi 10 novembre - 10h30

Mes contemporains

Médiathèque de La Bourboule

Samedi 18 décembre - 20h30

Nicolas Covez & The Nin jazz Crew

Théâtre municipal de La Bourboule

Mercredi 29 décembre - 18h

Il est une fois

Médiathèque de Besse



VENDREDI 10 SEPTEMBRE

Soirée Franco-russe

VENDREDI 10 SEPTEMBRE - 20H30

SALLE DU FOYER RURAL D'ÉGLISENEUVE D'ENTRAIGUES
/ LE BOURG

TOUT
PUBLIC

Soirée Franco-russe

Spectacle de musique, danse et théâtre de sable proposé
dans le cadre du festival Sancybérie 2010.

Durée : 2h / Entrée libre

1^{RE} PARTIE : DE PARIS À MOSCOU

Duo Paris/Moscou : concert d'accordéon avec
Domi Emorine et Roman Jbanov

Quartet "3 contre 1" : 3 accordéonistes Domi Emorine,
Pierre Laval et Félicien Brut accompagnés par Thierry
Montcheny, guitariste jazz.

"Le Théâtre du Sable" : par Sergey Nazarov
Dessins sur sable réalisés sur plaque de verre,
filmée et retransmise en direct sur grand écran.

2^E PARTIE : VOYAGE EN SIBÉRIE

16 danseurs du collectif de danse "Sibérianetchak"
accompagnés par 8 musiciens du groupe de
musique populaire sibérienne "Sibirskiévykroutassy".

*Cette soirée étant organisée par l'association Sancybérie,
il n'y a pas de réservation possible.
www.sancyberie.com*

OUVERTURE DE SAISON



SAMEDI 2 OCTOBRE

L'amour, l'amour, l'amour

SAMEDI 2 OCTOBRE - 21H

CASINO DU MONT-DORE / 12, RUE MEYNADIER

TOUT
PUBLIC

L'amour, l'amour, l'amour

Théâtre musical - Durée : 1h15

Tarifs : 6€ / 4€

CIE SHOW DEVANT

Texte/mise en scène et interprétation : Marielle Coubaillon

Adaptation musicale et interprétation : Jean-Louis Bettarel

Co-production : Cie DF

Zabette, Zab pour les intimes, cherche l'amour tout le temps, le trouve souvent mais pas toujours celui qu'elle voudrait... La vie de Zabette, c'est comme un arc-en-ciel, elle en a vu de toutes les couleurs... mais elle y croit toujours. L'amour donne des ailes, et elle "qui a toujours eu le courage des oiseaux qui chantent dans le vent glacé", voilà qu'aujourd'hui elle chante et il l'accompagne à la scène comme dans la vie. "Il", c'est Jojo Liqueur, son pygmalion, son dernier amour, celui qui lui donne la note. Sous les projecteurs, Zabette devient Pretty Zab et la voilà qui part à la dérive entre rires et larmes.

Un cocktail dînatoire vous sera offert à l'issue de la représentation par la municipalité du Mont-Dore en compagnie des artistes.

VENDREDI 15 OCTOBRE - 20H30

MÉDIATHÈQUE DE BESSE / 13, RUE NOTRE DAME

+10
ANS

Scène de crime en bibliothèque

Théâtre de lecture - Durée : 45 min.

Spectacle proposé en partenariat avec le Conseil général du Puy-de-Dôme dans le cadre de "Bibliothèques en fête"

Entrée libre - Réservation conseillée

CIE HOOLY GOOLY

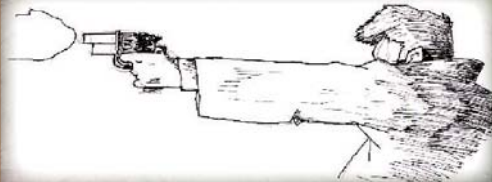
Mise en scène : Philippe Malassagne

Interprétation : Philippe Malassagne et Richard Héry

Production : Cie Hooly Gooly

Création 2010 de la Cie réalisée à la demande du Conseil général Puy-de-Dôme dans le cadre de "Bibliothèques en fête", ce spectacle de lecture invitera les spectateurs à redécouvrir l'univers de la bibliothèque et du livre dans une mise en scène festive et décalée autour de la thématique du polar. Une balade dans l'univers policier, à travers des textes d'auteurs classiques et contemporains, des musiques et une ambiance insolites.

<http://hoolygoolytheatre.blogspot.com>



Credit dessin - Ulyse Malassagne

VENDREDI 15 OCTOBRE

Scène de crime en bibliothèque

TOUT PUBLIC

DIMANCHE 31 OCTOBRE - 17H30

ÉGLISE DE SAINT-NECTAIRE / SAINT-NECTAIRE LE HAUT

Balkanes

Polyphonies Bulgares proposées dans le cadre du festival départemental Les Automnales
Durée : 1h15 - Entrée : 10€ / 6€ / Gratuit -8ans

Interprétation : Milena Rondeva, Milena Jeliazkova, Marie Sgaglia, Martine Sarazin

Balkanes est né en décembre 1996 de la rencontre de 4 jeunes femmes : deux artistes natives des Balkans et désormais lyonnaises d'adoption, et deux artistes lyonnaises, balkanes dans l'âme se sont rapprochées pour créer un répertoire original à partir des chants traditionnels, puisés dans la tradition orale des femmes. De ces chants profanes, les Balkanes partiront à la rencontre de la liturgie orthodoxe traditionnellement chantée par les hommes, à la suite de leurs pérégrinations musicales dans une Bulgarie carrefour d'Orient et d'Occident, les Balkanes imprègnent leur répertoire des modes médiévaux bulgare-byzantins, et composent un répertoire original adapté à leurs tessitures et à leur sensibilité. À la faveur de programmations dans des festivals de musiques sacrées, Balkanes élabore le spectacle "Messemvria", chants profanes et sacrés de l'ancienne Bulgaria.

www.balkanes.com



DIMANCHE 31 OCTOBRE

Balkanes



MERCREDI 10 NOVEMBRE

Mes contemporains

MERCREDI 10 NOVEMBRE – 10H30

MÉDIATHÈQUE DE LA BOURBOULE
/ AVENUE GUILLAUME DULIÈGE

+1
AN

Mes contemporains

Berceuse chorégraphique pour la toute petite enfance
Durée : 35 min. - Entrée libre - Réservation conseillée

CIE AXOTOLT

Chorégraphie et interprétation : Thierry Lafont

Musique : Thierry Véclin - Costumes : Le Petit Magasin

Une berceuse, un livre de tissu..

À chaque page, une aventure..

Une première page, douce comme découvrir le monde
qui m'entoure..

Une deuxième page, la découverte des mains, saisir,
attraper, jouer du hochet, entendre, s'amuser..

Puis le quatre pattes : une page qui fait du bruit, qui
chatouille et gratouille..

Puis se mettre debout et commencer à tourner d'autres
pages..

Pour enfin devenir grand et enfiler les chaussures de
maman !!!

Un atelier d'éveil corporel parents / enfants aura lieu à l'issue
de la représentation. Cet atelier s'inscrit dans le cadre des
baby-activités proposées par le Service jeunesse de la
Communauté de Communes.

Public concerné parents et enfants de 1 à 5 ans.

Renseignements et inscriptions au 04 73 65 35 52

Tarif atelier 5€ par enfant (parent(s) accompagnant gratuit).

www.axotolt.com



SAMEDI 18 DÉCEMBRE

Nicolas Coyez & The Nin jazz Crew

TOUT
PUBLIC

SAMEDI 18 DÉCEMBRE - 20H30

THÉÂTRE MUNICIPAL DE LA BOURBOULE
/ PLACE DE LA RÉPUBLIQUE

Nicolas Coyez & The Nin jazz Crew

Concert de musique métissée

Durée : 2h / Entrée : 6€ / 4€

MUSICIENS : Nicolas COYEZ (flûte/ chant), Bobby RANGELL (Saxophone), Leila OLIVESI (clavier), Frank NELSON (Basse), Bruno PIMIENTA (Batterie), Fabian SUAREZ (percussions), Lionel AGENOR (guitare).

Fonkèr' c'est l'âme, le "fond" du cœur.

Fonkèr' est le premier album du flûtiste multi-instrumentiste réunionnais Nicolas Coyez. Après avoir fondé La Madrugada Orquesta, collaboré avec des artistes aussi divers que talentueux (Ziskakan, Sally Nyolo, José Madera, Johnny Rodriguez, Akoma Aya, Leslie Phillips, Samuel Numan entre autres ...), Nicolas nous présente son projet solo accompagné d'une équipe de choc, le Ninjazz Crew. Auteur, compositeur, interprète, le flûtiste vous invite à voyager au travers du maloya de son île et de ses escales musicales où s'entremêlent des fusions audacieuses allant du jazz au saleg, du funk au reggae, faisant escale en Afrique, en Inde ou en Amérique latine. Qui sait quelle surprise le Ninjazz Crew nous réserve ?

Le voyage ne s'arrête jamais...

www.nicolascoyez.com - www.myspace.com/nicolascoyez



29 DÉCEMBRE 2010

Il est une fois

MERCREDI 29 DÉCEMBRE - 18H

MÉDIATHÈQUE DE BESSE
/ 13, RUE NOTRE DAME

+6
ANS

Il est une fois

Spectacle de marionnettes - Durée : 30 min.
Entrée libre - Réservation conseillée

CIE LA MALETTE

Création et manipulation : Celine Camilleri
et Esteban Adrian Giovinatti
Accordéon : Adrien Durand

Quelques moutons gentils, un loup méchant, un berger salvateur, un invité surprise = un joyeux carnage !!! C'est en fait l'histoire d'un loup mangeur de brebis qui a faim et n'arrive pas à ses fins. Par le fruit du hasard, il trouve une solution géniale à tous ses problèmes : maximiser les gains en minimisant les risques. Commence alors l'éducation d'un agneau qui chassera pour lui...

www.lamalette.org

TARIFS

SUR RÉSERVATION

TARIF PLEIN : 6 € (sauf Balkanes)

TARIF RÉDUIT : 4 € (sauf Balkanes)

Pour les moins de 18 ans, les étudiants, les demandeurs d'emploi et pour les groupes de plus de 10 personnes*

SUR PLACE

TARIF PLEIN : 7 € (sauf Balkanes)

TARIF RÉDUIT : 5 € (sauf Balkanes)

Pour les moins de 18 ans, les étudiants et les demandeurs d'emploi*

BALKANES

bénéficie d'une tarification particulière, ce spectacle étant organisé dans le cadre du festival départemental Les Automnales.

Gratuit pour les - de 8 ans / tarif plein : 10 € / tarif réduit** 6 €

MÉDIATHÈQUES

Entrée libre pour les spectacles proposés dans les médiathèques de Besse et de La Bourboule. Réservation conseillée : Besse 04 73 78 50 83 / La Bourboule 04 73 81 05 03

PUBLIC SCOLAIRE

contacter le service culturel de la CCMS

* sur présentation d'un justificatif

** chômeurs, - de 18 ans, étudiants, carte Aris Inter-ce, groupes de + de 10 personnes (sur réservation uniquement), abonnés du festival (personnes ayant réservé 3 spectacles minimum auprès du Conseil général).

RÉSERVATION

LA BILLETTERIE EST OUVERTE DU LUNDI MATIN AU VENDREDI MIDI.

>>> Sur place à la Communauté de Communes (adresse au verso)

>>> Par téléphone au 04 73 65 35 55

>>> Par email à l'adresse suivante b.marlet@cc-massifdusancy.fr

>>> Par courrier en renvoyant le coupon ci-dessous accompagné de votre règlement (chèque à l'ordre du Trésor Public ou espèces).

NOM : Prénom :

Adresse :

Code postal : Ville :

Tél. fixe : Tél. portable :

Email :

Souhaitez-vous recevoir des informations par mail sur la saison culturelle ? Oui Non

SPECTACLE(S) CHOISI(S)

Tarif plein

Tarif réduit

L'AMOUR, L'AMOUR, L'AMOUR x 6 € x 4 €*

BALKANES -8 ans x 0 € x 10 € x 6 €*

NICOLAS COYEZ & THE NIN JAZZ CREW x 6 € x 4 €*

..... x 0 € + x 4 € + x 6 € + x 10 € = € (total spectacles)

* Joindre un justificatif d'identité ou de situation actualisé

Toute réservation ne sera effective qu'à réception du règlement.

Les billets réservés par téléphone/mail ou courriel seront à retirer avant chaque spectacle à l'entrée de la salle. La billetterie sur place est ouverte 3/4 d'heure avant le début de la représentation.

Les places ne sont pas numérotées.

L'accès à la salle peut être refusé une fois le spectacle commencé.

Photos, films, enregistrements sont interdits pendant les représentations. Veuillez également à éteindre votre téléphone portable dès l'entrée en salle.

Communauté de Communes du Massif du Sancy
Service Culturel

6, avenue du Général Leclerc – BP 94
63240 Le Mont-Dore

Tél. : 04 73 65 24 48 - fax. : 04 73 65 35 50

Mail : b.marlet@cc-massifdusancy.fr

www.cc-massifdusancy.fr

Retrouvez la Fille de l'Air sur Facebook...

Licences d'entrepreneur de spectacles : 2-1033880 / 3-1033881

